

2015-0418-1112140

ZMLUVA

O POSKYTOVANÍ PRÁVNEJ POMOCI
v zmysle zákona č. 586/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov
(ďalej len zmluva)

uzavretá v nižšie uvedený deň medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

Sídlo: Mlynské nivy 59/A
Bratislava 824 84

Konajúca prostredníctvom:

Ing. Miroslav Stejskal, predseda predstavenstva
Ing. Michal Pokorný, podpredseda predstavenstva

Osoby oprávnené rokovať vo veciach zmluvných:
Mgr. Igor Gallo, výkonný riaditeľ sekcie podpory riadenia
JUDr. Marián Halák, vedúci odboru právnych služieb

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.:Sa,
vložka č.: 2906/B
IČO: 35 829 141
DIČ: 2020261342
IČ DPH: SK2020261342
Bankové spojenie: Tatra banka
Číslo účtu: 2620191900/1100
IBAN: SK30110000000026 2019 1900,
SWIFT: TATRSKBX
v ďalšom texte nazývaná ako „mandant“

a

SOUKENÍK – ŠTRPKA, s.r.o.

Sídlo: Šoltésovej 14
811 08 Bratislava

Konajúca prostredníctvom: JUDr. David Soukeník, konateľ

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.:Sro,
vložka č.: 57530/B
IČO: 36 862 711
DIČ: 2022800846
IČ DPH: SK 2022800846
bankové spojenie: číslo účtu: 2626735972/1100
IBAN: SK48 1100 0000 0026 2673 5972
SWIFT: TATRSKBX

v ďalšom texte nazývaná ako „právny zástupca“

Preambula

Podkladom na uzatvorenie tejto zmluvy je ponuka úspešného uchádzača zo dňa 5.10.2015.

Mandant je obchodnou spoločnosťou vykonávajúci podnikateľskú činnosť najmä v oblasti prenosu elektriny. Mandant má záujem o poskytovanie právneho poradenstva zo strany etablovanej právnej kancelárie na území Slovenskej republiky.

Právny zástupca je etablovanou a v právnych kruhoch známou advokátskou kanceláriou na území Slovenskej republiky a je pripravený zabezpečiť právny servis v zmysle a podľa požiadaviek mandanta.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti sa zmluvné strany dohodli na poskytovaní právnych služieb a uzatvárajú túto zmluvu

za nasledovných podmienok:

Čl. I Predmet

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok právneho zástupcu poskytovať mandantovi právnu pomoc v rozsahu stanovenom touto zmluvou a povinnosť mandanta za vyššie uvedenú právnu pomoc za podmienok stanovených touto zmluvou riadne a včas zaplatiť.
2. Právna pomoc predstavuje činnosť právneho zástupcu spočívajúcu predovšetkým:
 - a) v zastupovaní mandanta v konaniach všeobecného charakteru, najmä v oblasti obchodného práva, občianskeho práva, daňového práva, pracovného práva, správneho práva, zákona o energetike, zákona o verejnom obstarávaní a iné podľa požiadaviek mandanta,
 - b) v poskytovaní právnych rád, prípravy návrhov zmlúv a pripomienok k zmluvám a iným dokumentom pre mandanta podľa potreby, ktoré môžu mať právny význam v oblasti jeho predmetu podnikania alebo v oblasti rozhodovania jeho orgánov.
 - c) v zastupovaní mandanta pri rokovaniach s vlastníkami, resp. užívateľmi pozemkov pri prevode vlastníckeho práva resp. pri zriaďovaní vecných bremien v prospech mandanta.
3. Podrobnosti o spôsobe a forme poskytovania v tejto zmluve rámcovo dohodnutej právnej pomoci budú vždy od prípadu k prípadu (ad hoc) upravené ústnou alebo písomnou dohodou zmluvných strán. Právny zástupca sa zaväzuje poskytnúť právnu pomoc pokiaľ možno v čo najkratšom termíne podľa potrieb mandanta.

Čl. II

Spôsob poskytovania právnej pomoci

1. Právny zástupca je pri poskytovaní právnej pomoci povinný zachovávať Ústavu a ostatné zákony, ako aj iné všeobecne záväzné právne predpisy a v medziach týchto predpisov je povinný riadiť sa príkazmi mandanta.
2. Právny zástupca je povinný chrániť práva a oprávnené záujmy mandanta, konať čestne a svedomite, a uplatňovať všetky oprávnené nároky mandanta, ktoré podľa svojho presvedčenia a príkazu mandanta pokladá za užitočné.
3. Právny zástupca nie je viazaný príkazmi mandanta, pokiaľ ide o samotný obsah právneho názoru. Právny zástupca je oprávnený odmietnuť poskytnutie právnej pomoci v prípade, ak by na základe jeho konania mohol byť porušený zákon resp. v prípade požiadavky mandanta na dodržanie termínu, ktorý by z časového hľadiska nebolo možné dodržať.
4. Právna pomoc bude poskytovaná podľa požiadavky mandanta v slovenskom jazyku, a to predovšetkým písomne, ústne, faxom, telefonicky, e-mailom alebo iným preukázateľným spôsobom. Právny zástupca poskytne na žiadosť mandanta právnu pomoc aj v anglickom alebo nemeckom jazyku, a to slovom i písomom.
5. Právnu pomoc poskytuje právny zástupca predovšetkým formou:
 - a) konzultácie, porady alebo rokovania,
 - b) právneho stanoviska alebo právneho rozboru vecí,
 - c) vypracovania listiny o právnom úkone alebo o inej právne významnej skutočnosti,
 - d) písomného podania na súd alebo iný orgán, resp. protistrane,
 - e) zastupovania pred súdom alebo iným orgánom, resp. vo vzťahu k protistrane.

Čl. III

Súčinnosť a podmienky poskytovania právnej pomoci

1. V rámci činnosti právneho zástupcu vedenej v článku II tejto zmluvy je mandant povinný vyvíjať potrebnú súčinnosť. Potrebnou súčinnosťou sa rozumie predovšetkým včasné dodanie potrebných informácií, listín a pod., ktoré si právny zástupca písomne alebo ústne vyžiada, alebo ktoré môžu podľa názoru mandanta slúžiť ako zmysluplný podkladový materiál pri práci právneho zástupcu. Právny zástupca nenesie zodpovednosť za omeškanie pri poskytovaní právnych služieb, spôsobené tým, že nedostane od klienta resp. iného odborného poradcu mandanta požadovanú súčinnosť alebo informáciu, ktorá je potrebná na poskytnutie právneho poradenstva.
2. Za vecný a právny obsah dodaných materiálov uvedených v predchádzajúcom odseku tohto článku, a teda aj za vecnú a právnu

bezvadnosť právnych úkonov (listín a pod.), vykonaných (pripravených) právnym zástupcom na základe vyššie uvedených materiálov predložených právnomu zástupcovi mandantom, zodpovedá výlučne v plnom rozsahu mandant.

3. Právny zástupca nenesie zodpovednosť za iné odborné poradenské služby napr. daňové a účtovné poradenstvo, finančné poradenstvo.
4. Právny zástupca sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa v súvislosti s poskytovaním právneho poradenstva dozvie, a zverejnenie ktorých by sa mohlo akýmkoľvek spôsobom dotknúť akýchkoľvek záujmov mandanta. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť a chrániť dôvernú predmetných informácií trvá i po skončení platnosti tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že k formulovaniu požiadaviek mandanta pre účely plnenia tejto zmluvy dôjde prostredníctvom mandantom určených osôb.

Čl. IV

Odmena a hotové výdavky

1. Podpisom tejto zmluvy sa právny zástupca zaväzuje k poskytovaniu právnej pomoci v prospech mandanta a mandant sa zaväzuje k úhrade odmeny a hotových výdavkov právneho zástupcu.
2. Za právnu pomoc, ktorej rozsah je vymedzený čl. I, ods. 2, písm. a/ a b/, príslúcha právnomu zástupcovi paušálna odmena vo výške 2.990,- EUR bez DPH mesačne. Odmena je splatná najneskôr do posledného dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca na účet právneho zástupcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pričom faktúra právneho zástupcu musí byť doručená mandantovi do 10 dní od skončenia príslušného kalendárneho mesiaca. V prípade začatia, resp. skončenia účinnosti zmluvy v priebehu kalendárneho mesiaca prináleží právnomu zástupcovi odmena v alikvótnej výške vypočítaná podľa počtu dní v príslušnom kalendárnom mesiaci. Hodinová sadzba za právnu pomoc poskytnutú právnym zástupcom, ktorá v danom kalendárnom mesiaci presiahne 35 h/mesiac, je po vzájomnej dohode zmluvných strán stanovená na 90,- EUR bez DPH za každú začatú hodinu. V prípade prečerpania mesačného paušálu vo výške 35 hodín právny zástupca vyúčtuje prečerpanie mesačného paušálu po ukončení príslušného kalendárneho mesiaca. Faktúra právneho zástupcu musí okrem náležitostí uvedených vo všeobecne záväzných právnych predpisoch obsahovať číslo zmluvy mandanta a číslo účtu právneho zástupcu v tvare IBAN. Právny zástupca je povinný ku každej faktúre pripojiť presnú časovú aj obsahovú špecifikáciu uskutočnených úkonov počas obdobia podliehajúceho predmetnej fakturácii. V prípade, že faktúra právneho zástupcu nebude obsahovať uvedené náležitosti, je mandant oprávnený túto faktúru vrátiť na opravu alebo doplnenie právnomu zástupcovi s tým, že lehota splatnosti faktúry začne plynúť až dňom doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry. V prípade požiadavky mandanta je právny zástupca

povinný bezodkladne informovať mandanta o aktuálnej výške uskutočnenej právnej pomoci za účelom zistenia reálneho stavu čerpania paušálnej odmeny.

3. Za právnu pomoc, ktorej rozsah je vymedzený čl. I ods. 2 písm. c/, prislúcha právnemu zástupcovi hodinová odmena vo výške 45,- EUR bez DPH. Odmena dohodnutá podľa tohto odseku bude stanovená na základe skutočne vynaložených hodín advokáta pri poskytovaní právnych služieb mandantovi. Odmena za právne služby bude uhradená do 30 dní odo dňa doručenia faktúry na adresu sídla mandanta uvedeného v záhlaví tejto zmluvy. Súčasťou faktúry bude rozpis s hodinovou špecifikáciou vykonaných právnych služieb. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania príslušnej čiastky na bankový účet právneho zástupcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy vo fakturovanej výške. Právny zástupca vykoná vyúčtovanie odmeny v zmysle tohto odseku najneskôr ku koncu príslušného kalendárneho mesiaca.
4. V prípade zastupovania mandanta v súdnom alebo správnom konaní prináleží právnemu zástupcovi popri paušálnej odmene podľa ods. 2 tohto článku aj náhrada trov právneho zastúpenia mandanta určená v právoplatnom rozhodnutí súdu, resp. správneho orgánu, ktorej úhradu si právny zástupca voči protistrane zabezpečí na vlastné náklady. V prípade, že súd alebo správny orgán neprizná mandantovi v právoplatnom rozhodnutí náhradu trov právneho zastúpenia, patrí právnemu zástupcovi iba paušálna odmena uvedená v ods. 2 tohto článku.
5. Vyššie uvedená paušálna resp. hodinová odmena nezahŕňa vedľajšie náklady právneho zástupcu súvisiace s poskytovaním právnej pomoci (súdne poplatky, notárske poplatky, poštovné, cestovné, telekomunikačné poplatky, poplatky za úradne overené preklady požadované mandantom a pod.). Vedľajšie náklady budú mandantovi vyúčtované vo faktúre za právne služby osobitne na základe skutočných nákladov v primeranej výške.
6. V prípade, že za účelom poskytovania riadnej právnej pomoci bude potrebné zabezpečiť právnu pomoc iného substitučného advokáta, zahraničného advokáta alebo inej odborne spôsobilej osoby (ďalej len „služba tretích osôb“), je právny zástupca pred objednaním takejto služby tretích osôb povinný vyžiadať si od tejto osoby cenovú ponuku a zadať objednávku na tieto služby tretích osôb je oprávnený až po udelení písomného súhlasu zo strany mandanta. V tomto prípade postačuje aj súhlas udelený v elektronickej podobe (mailom). Mandant sa zaväzuje uhradiť právnemu zástupcovi všetky náklady spojené s poskytnutím tejto služby tretích osôb (odmena, vedľajšie náklady v primeranej výške), a to na základe faktúry vystavenej právnym zástupcom podľa ods. 2 tohto článku, pričom prílohou tejto faktúry bude aj presná špecifikácia a cena poskytovaných služieb tretích osôb.
7. K cene bude fakturovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

8. V prípade omeškania mandanta s úhradou zmluvnej ceny na základe predloženej faktúry má právny zástupca právo na uplatnenie úroku z omeškania vo výške 1M EURIBOR + 2% p. a. z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Pre výpočet úroku sa použije hodnota 1M EURIBOR, ktorá je platná k prvému dňu omeškania s platbou.

Čl. V

Platnosť a účinnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú – od 1.12.2015 do 31.12.2018, resp. do vyčerpania limitu vo výške 300.000,- EUR bez DPH; pričom platí, že účinnosť zmluvy končí momentom splnenia podmienky, ktorá nastane skôr.
2. Platnosť a účinnosť zmluvy možno ukončiť:
 - a) na základe písomnej dohody vo forme dodatku k tejto zmluve alebo
 - b) výpoveďou, pričom každá strana je oprávnená vypovedať túto zmluvu a to aj bez uvedenia dôvodu; výpovedná lehota je 90 dní a začína plynúť doručením výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Právny zástupca je povinný aj v prípade ukončenia platnosti a účinnosti tejto zmluvy vykonať všetky nevyhnutné právne úkony, aby mandantovi nevznikla žiadna škoda.
4. V prípade výpovede vzniká právnomu zástupcovi voči mandantovi nárok na úhradu preukázateľne vynaloženej práce a nákladov, ktoré mu do momentu uplynutia výpovede vznikli.
5. V zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných zákonom č. 84/2014 Z. z. (ďalej len „**zákon o ochrane osobných údajov**“) má mandant postavenie prevádzkovateľa a právny zástupca má postavenie sprostredkovateľa s právami a povinnosťami uvedenými v zákone o ochrane osobných údajov.
6. Právny zástupca je oprávnený na základe tejto Zmluvy v mene mandanta začať so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
7. Právny zástupca je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene mandanta za účelom poskytovania právnych služieb v zmysle osobitného predpisu (zákon o advokácii).
8. Osobné údaje dotknutých osôb budú spracúvané v informačnom systéme IS Zmluvné vzťahy v rozsahu potrebnom na splnenie požadovaného účelu.
9. Dotknutými osobami na účely spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy sú fyzické osoby.

10. Právny zástupca je povinný spracúvať osobné údaje dotknutých osôb iba za podmienok stanovených v zákone o ochrane osobných údajov a v tejto Zmluve, pričom je oprávnený vykonávať s osobnými údajmi dotknutých osôb všetky povolené operácie uvedené v § 4 ods. 3 písm. a) prvá veta zákona o ochrane osobných údajov s výnimkou cezhraničného prenosu osobných údajov.
11. Mandant vyhlasuje, že pri výbere právneho zástupcu ako sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov.
12. Mandant súhlasí, aby právny zástupca vykonával spracúvanie osobných údajov aj prostredníctvom inej osoby, t.j. prostredníctvom subdodávateľa v zmysle § 8 ods. 5 zákona o ochrane osobných údajov.
13. Právny zástupca je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou oznámiť, že spracúva jej osobné údaje v mene mandanta na účel vymedzený v článku V bod 7 tejto Zmluvy.
14. Povinnosti mandanta ustanovené v § 8 ods. 6, § 15 až 18 a § 28 až 30 zákona o ochrane osobných údajov vykoná právny zástupca.
15. Práva a povinnosti mandanta a právneho zástupcu pri spracúvaní osobných údajov v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a podľa tejto Zmluvy sú pre obe zmluvné strany záväzné po celú dobu trvania tejto Zmluvy.
16. Mandant je oprávnený požadovať od právneho zástupcu preukázanie plnenia povinností ustanovených zákonom o ochrane osobných údajov.

Čl. VI Zodpovednosť

1. Právny zástupca zodpovedá za škodu v zmysle príslušných právnych ustanovení, ktorá by bola preukázateľne spôsobená porušením jeho povinností v zmysle tejto zmluvy.
2. Právny zástupca nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla mandantovi na základe nepravdivej, zavádzajúcej alebo neúplnej informácie, listiny alebo iných dokumentov, ktoré obdržal právny zástupca od mandanta resp. od iného poradcu mandanta.
3. Právny zástupca prehlasuje, že uzavrel pre prípad zodpovednosti za škodu v zmysle ustanovenia § 15 ods. 1 zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii poistnú zmluvu s limitom poistného plnenia minimálne 1.500.000,- EUR, a to za každého spoločníka v prípade obchodnej spoločnosti, resp. príslušného advokáta.

4. Právny zástupca je oprávnený dať sa zastupovať substitučným advokátom alebo odborným poradcom, pričom však voči mandantovi zodpovedá v plnom rozsahu ako keby konal sám.

ČI. VII Záverečné ustanovenia

1. Mandant ako povinná osoba podľa § 2 ods. 3 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) je povinný zverejniť túto zmluvu v súlade s § 5a zákona o slobode informácií v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1.12.2015 za podmienky jej predchádzajúceho zverejnenia, inak dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
2. Právny zástupca zastupuje mandanta slovom a písmom v konaní pred príslušnými orgánmi na základe osobitného alebo generálneho plnomocenstva. Ukončením platnosti tohto zmluvného vzťahu zaniká aj platnosť plnomocenstva.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy pre zmluvné strany prechádzajú i na ich prípadných právnych nástupcov.
4. Zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané po vzájomnej dohode zmluvných strán len písomnou formou, a takto vzniknuté dodatky musia byť priebežne číslované.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzavretá podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.
6. Zmluva bola vyhotovená v štyroch vyhotoveniach v slovenskom jazyku, pričom každá strana obdrží dve vyhotovenia.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

mandant

právny zástupca

.....
Ing. Miroslav Stejskal
predseda predstavenstva

....
JUDr. David Soukeník
konateľ

.....
Ing. Michal Pokorný
podpredseda predstavenstva